

**KOSTAMUKSEN KYLÄ, PORAJÄRVI – VEROREVISIOLUETTELOT 1782-1858**

Porajärven Kostamuksen kylää koskevat selvennetyt verorevisioluettelot Selkin ja Lintujärven pogostojen asiakirjoista.

		118
Званіе Імя муріна х реніа		муріна
полу лбзе		р. реніа
СНОВІТОІЛІМОНО БРВНИ		л р а м а
НОІТТОМУНІБІ		
ТРИШІСОШІХ ТТОГО ЛКНОЗІРНАГО ТТОІОІТІІ ХІРІНИ		
(ІТТІОЗІРА.)		
КАТТИІАННОК СІТОІЛІУКІО ТТІРІКІ РІІІІІІІ		
ХІІІІА ІІ		39
ТТІРІІТІІА ІІОІІІІ		33
ІІІІІІІА ХІІІА СІІІІІІА ХІІІІІІІІІІІІІІІІІІ		
ВЗІІІІА ВІІІІІІІІІІІІІІІ ІІІІІІІІІІІІІІІІІІІ		33
ШУІІІІІІІІІІІІІІІІІІІІІІІІІІІ ІІІІІІІІІІІІІІІІІІІ		
ІІІІІІІІІІІІІІІІІІІІІІІІІІІ ІІІІІІІІІІІІІІІІІІІ		
ІІІІІІІІІІІІ ІІІІІІІ ІІІІІ ІІІІІ ІІІІІ ІІІІІ ІІІІІ		7
ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ		
ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ		5
ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ		3
ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ		39
ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ		
ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ		
ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ		5
ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ		10
ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ		5
ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ		1
ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ		40
ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ		59
ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ		
ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ		29
ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ		1
ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ		20
ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ		
ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ		5
ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ ІІІІ		9



губернаторского крестьянина <i>Rodionin vaimo Ksenia</i> <i>(Oksen'ja) Foteintytär, otettu</i> <i>Viipurin läänin maaherran</i> <i>talonpojalta tarkastuksen</i> <i>jälkeen Käkisalmen</i> <i>kihlakunnan Suojärven</i> <i>pogostan "Shajdozeran"</i> <i>kylästä (деревни</i> <i>[Шаӱ]дозера)</i>		

\*последняя ревизия состоялась в 1762 г.

\* *viimeisin versio on vuodelta 1762.*

\*\* Овдотья — она же Евдокия

\*\* *Ovdot'ja — eli Jevdokija*

Основание: ф. 4, оп.18, д.9\60, л. 101об.-102

*Viite: ф. 4, оп.18, д.9\60, л. 101об.-102*



<i>Sidor Terenteinpoika</i> Федосья Терентьева <i>Feodosia Terenteintytär</i> Татьяна Терентьева <i>Tatjana Terenteintytär</i> Парасковья Терентьева <i>Paraskeva Terenteintytär</i>	- - -	10 5 1
у них мать вдова Елена Евлампиева дочь старинная Селецкого погоста деревни Кудамагубы <i>hänen äitinsä leski Jelena Jevlammementytär</i> <i>kotoisin Selkin pogostan Kuutamalahden kylästä</i>	40	59
явившийся из бегов из швецкой границы поимянному Ея Императорскаго Величества прошлого 779 года маия 13 дня всемилостивейшаго манифеста того ж Линдозерского погоста от крестьян отдан в рекруты Июда Власов <i>ilmestyi Ruotsin rajalle ja Hänen Keisarillisen Majesteettinsa vuoden 1779 13. toukokuuta kaikkein armollisimmalla manifestilla annettu rekrytointiin talollinen Juda Vlasinpoika</i>	10	29
у него жена Марья Силина дочь взята того Линдозерского погоста деревни Пялвозера у крестьянина Силы Яковлева <i>hänen vaimonsa Maria Silantytär, otettu Lintujärven pogostan Pälväjärven kylästä talolliselta Sila Jaakonpojalta</i>	1	20

\*последняя ревизия состоялась примерно в 1763-1764 гг.

\**viimeisin versio on noin vv. 1763-1764.*

Основание: ф. 4, оп.18, д.9\61, л.118-123об

*Viite: ф. 4, оп.18, д.9\61, л.118-123об*



жена его Ксения Фофанова взятая в той же деревни <i>hänen vaimonsa Ksenia Feofanintytär, otettu samasta kylästä</i>		38
у них дети в последнюю ревизию написанные: <i>hänen lapsensa, manittu edellisen revision jälkeen:</i>		
Филип <i>Filip</i>	-	18
Герман <i>Herman</i>	-	15
дочь Пелагея <i>tytär Pelagia</i>	-	16

\*последняя ревизия состоялась в 1782 г.

\* *viimeisin versio on vuodelta 1782.*

Основание: ф. 4, оп.18, д.22\216, л. 187

*Viite: ф. 4, оп.18, д.22\216, л. 187*





<i>Sidor</i> Федосья <i>Feodosia</i> Татъяна <i>Tatjana</i> Параскева <i>Paraskeva</i>	10  5  1	23  18  умре 1788 г. <i>kuoli v. 1788</i>
у Ивана Фомина мать вдова Елена Евлампиева старинная взята <i>Ivan Fomanpojan äiti leski</i> <i>Jelena Jevlammentytär, otettu</i> <i>vanhukselta</i>	59	умре 1795 г. <i>kuoli v. 1795</i>

\*последняя ревизия состоялась в 1782 г.

\**viimeisin versio on v. 1782.*

Основание: ф. 4, оп.18, д.22\216, л.208об.

*Viite: ф. 4, оп.18, д.22\216, л.208об.*

VEROREVISIO v. 1811, SELKIN POGOSTAN ASIAKIRJAT

Poentsan kihlakunnan Selkin pogostan (Селецкий погост) Kostamuksen (деревни Коштамукса) verorevisioluettelo v. 1811

*Ревизские сказки, 1811 г., д. Коштомукса, Селецкий погост, Повенецкий уезд*

	по последней ревизии* (лет) <i>viimeisimmän version mukaan*</i> (vuotta)	ныне на лицо (лет) <i>nyt</i> (vuotta)

\*последняя ревизия состоялась в 1795 г.

\**viimeisin versio on vuodelta 1795.*

Основание: ф. 4, оп.18, д.28\273, л. 36 об.

*Viite: ф. 4, оп.18, д.28\273, л. 36 об.*

	по последней ревизии* (лет) <i>viimeisimmän version mukaan*</i> (vuotta)	ныне на лицо (лет) <i>nyt</i> (vuotta)
Афонасей Фофанов <i>Afanasei Feofaninpoika</i>	48	умре 1810 года <i>kuoli vuonna 1810</i>
Афанасья дети <i>Afanasein lapset</i> Филип <i>Filip</i> Герман <i>Herman</i>	18 15 причислен по манифесту из пропущенных 1808 года <i>lisätty asiakirjaan, ei ole kirjattu vuonna 1808</i>	умре 1808 года <i>kuoli vuonna 1808</i> 31
Иван <i>Ivan</i>		20

Германа дети <i>Hermanin lapset</i>	вновьрожденные <i>vastasyntyneet</i>	
Петр <i>Petri</i>		7
Сила <i>Sila</i>		5
Осиф <i>Osippi</i>		3

\*последняя ревизия состоялась в 1795 г.

\**viimeisin versio on vuodelta 1795.*

Женщины в ревизию 1811 г. не указывались.

*Naispuoleisia henkilöitä ei ole mainittu v. 1811 revisiossa.*

Основание: ф.4, оп.18, д.28\273, л.36.

*Viite: ф. 4, оп.18, д.28\273, л. 36 об.*

## VEROREVISIO v. 1811, LINTUJÄRVEN POGOSTAN ASIAKIRJAT

Poentsan kihlakunnan Semsjärven volostin (Семчезерская волость) Lintujärven pogostan (Линдозерский погост) Kostamuksen kylän (деревни Костамукса) verorevisioluettelo v. 1811  
*Ревизские сказки, 1811 г., д. Костамукса, Семчезерская волость, Линдозерский погост, Повенецкий уезд*

Muita kylän asukkaita ei ole mainittu:

	по последней ревизии* (лет) ** <i>viimeisimmän version mukaan*</i> <i>(vuotta)**</i>	ныне на лицо (лет) <i>nyt (vuotta)</i>
Сидора сын Стафей <i>Sidorin poika Stahei</i>	вновь рожденный <i>vastasyntynyt</i>	1

\*последняя ревизия состоялась в 1795 г.

\**viimeisin versio on v. 1795.*

\*\* женщины в ревизской сказке 1811 г. не обозначались

\*\* *naisia ei mainita v. 1811 revisioluettelossa*

\*\*\* значится уже как глава отдельного хозяйства

\*\*\* *noteerattu erillistalouden päämiehenä*

Основание: ф. 4, оп.18, д.28\272, л.8

*Viite: φ. 4, on.18, d.28\272, л.8*

VEROREVISIO v. 1816, SELKIN POGOSTAN ASIAKIRJAT

Poentsan kihlakunnan Selkin pogostan (Селецкий погост) Kostamuksen (деревни Коштамукса)  
verorevisioluettelo v. 1816

*Ревизские сказки, 1816 г., д. Коштомукса, Селецкий погост, Повенецкий уезд*

	по последней ревизии* (лет) <i>viimeisimmän version mukaan*</i> (vuotta)	ныне на лицо (лет) <i>nyt</i> (vuotta)

\*последняя ревизия состоялась в 1811 г.

\* *viimeisin versio on vuodelta 1811.*

\*\* в ревизию 1795 г. Филипп по какой-то причине не значится, видимо, пропущен

Основание: ф. 4, оп.18, д.47\442, л. 72

\*\* *revisiossa v. 1795 Filip ei näy jostain syystä, ilmeisesti puuttuu.*

*Viite: ф. 4, оп.18, д.47\442, л. 72*

VEROREVISIO v. 1816, LINTUJÄRVEN POGOSTAN ASIAKIRJAT

Poentsan kihlakunnan Lintujärven pogostan (Линдозерский погост) Kostamuksen kylän (деревни Костамукса) verorevisioluettelo v. 1816

*Ревизские сказки, 1816 г., д. Костомукса, Линдозерский погост, Повенецкий уезд*

	по последней ревизии* (лет) <i>viimeisimmän version mukaan*</i> ( <i>vuotta</i> )	ныне на лицо (лет) <i>nyt (vuotta)</i>
Терентиев сын Сидор <i>Terentein poika Sidor</i>	34	38
Сидоров сын Стафей <i>Sidorin poika Stahei</i>	1	5
Терентиев другой сын Ареф <i>Terentein toinen poika Arefa</i>	22	рекрут с 1813 г. <i>rekryytti v. 1813</i>
Арефов сын Василей <i>Arefan poika Vasilei</i>	новорожденный <i>vastasyntynyt</i>	3 1/2
Терентья Фомина жена Марья <i>Terentei Fomanpojan vaimo</i> <i>Maria (Marja)</i>	-	50
Сидора Терентьева жена Василиста <i>Sidor Terenteinpojan vaimo</i> <i>Vassa (Vasilista)</i>	-	40
Сидоровы дочери <i>Sidorin tyttäret</i>		
Настасья <i>Anastasia (Nastasja)</i>	-	17
Анна <i>Anna</i>	-	12

\*последняя ревизия состоялась в 1811 г.

*\*viimeisin versio on v. 1811.*

Основание: ф. 4, оп.18, д.47\441, л.139об.-140

*Viite: ф. 4, оп.18, д.47\441, л.139об.-140*



VEROREVISIO v. 1834

Poentsan kihlakunnan Selkin votšinan (Селецкая вотчина) Selkin pogostan (Селецкий погост)  
Kostamuksen (деревни Коштамукса) verorevisioluettelo v. 1834

*Ревизские сказки, 1834 г., д. Коштамукса, Селецкий погост, Селецкая вотчина, Повенецкий уезд*

	по последней ревизии* (лет) <i>viimeisimmän version mukaan*</i> <i>(vuotta)*</i>	ныне на лицо (лет) <i>nyt (vuotta)</i>
Филатовы сыновья <i>Filatin pojat</i>		
Андрей <i>Andrei</i>	новорожденный <i>vastasyntynyt</i>	16
Герасим <i>Gerasim</i>	новорожденный <i>vastasyntynyt</i>	13
Родион <i>Rodion</i>	новорожденный <i>vastasyntynyt</i>	6
Игнатей <i>Ignatei</i>	новорожденный <i>vastasyntynyt</i>	1
Еремея Родионова жена Варвара <i>Jeremei Rodioninpojan vaimo</i> <i>Varvara</i>	-	39
Филата Родионова жена Окулина <i>Filat Rodioninpojan vaimo</i> <i>Akilina (Okulina)</i>	-	42

<sup>1</sup> Имя вписано ошибочно – см. ревизскую сказку за 1850 г.  
*Nimi on kirjoitettu väärin – ks. revisioluettelo v. 1850.*

его же дочь Дарья <i>heidän tyttärensä Darja</i>	-	14
289. Герман Афонасьев <i>Herman Afanaseinpoika</i>	35, умер в 1829 году <i>35, kuoli vuonna 1829</i>	
Германа Афонасьева сын Петр <i>Herman Afanaseinpojan poika Pedri</i>	11	29
Петров сын Кирила <i>Pedrin poika Kiril (Kirilä)</i>	новорожденный <i>vastasyntynyt</i>	6
Германа Афонасьева другой сын Сила <i>Herman Afanaseinpojan toinen poika Sila</i>	9	27
его же третий сын Осиф <i>hänen kolmas poikansa Osippa</i>	7, отдан в рекруты 1830 года <i>7, annettu rekrytointiin vuonna 1830</i>	
его же четвертый сын Егор <i>hänen neljäs poikansa Jegor</i>	причислен из прописных в 1828 <i>lisätty, ei ole kirjattu 1828</i>	19
его же пятый сын Иван <i>hänen viides poikansa Ivan</i>	новорожденный <i>vastasyntynyt</i>	15
Германа Афонасьева жена Иринья <i>Herman Afanaseinpojan vaimo Irina</i>	-	48
его же дочь Соломонида <i>hänen tyttärensä Salomonida</i>	-	13
Петра Германова жена Настасья <i>Pedri Hermaninpojan vaimo Anastasia (Nastasja)</i>	-	25
его же дочь Татьяна <i>hänen tyttärensä Tatjana</i>	-	3

\*последняя ревизия состоялась в 1816 г.

\**viimeisin versio on vuodelta 1816.*

Основание: ф.4, оп.18, д.57\544, л.85об.-86.

*Viite: ф.4, оп.18, д.57\544, л.85об.-86.*

	по последней ревизии* (лет) <i>viimeisimmän version mukaan*</i> (vuotta)	ныне на лицо (лет) <i>nyt (vuotta)</i>
290. Иван Афонасьев <i>Ivan Afanaseinpoika</i>	24	42

Ивана Афонасьева сыновья: <i>Ivan Afanaseinpojan pojat:</i> Борис <i>Borissa</i> Иуда <i>Juda</i> Климентей <i>Klimentei</i>	новорожденный <i>vastasyntynyt</i> новорожденный <i>vastasyntynyt</i> новорожденный <i>vastasyntynyt</i>	18 16 13
Ивана Афонасьева жена Иринья <i>Ivan Afanaseinpojan vaimo</i> <i>Irina</i>		46
его же дочь Окулина <i>hänen tyttärensä Akilina</i> ( <i>Okulina</i> )		23
Арест Терентьев <i>Aresta Terenteinpoika</i>	причислен из выходцов в 1823 г. <i>lisätty alkuperäiseksi</i> <i>asukkaaksi v. 1823</i>	53
Арестовы сыновья <i>Arestan pojat</i> Степан <i>Stepan</i> Потап <i>Potap</i> Антон <i>Anton</i>	новорожденный <i>vastasyntynyt</i> новорожденный <i>vastasyntynyt</i> новорожденный <i>vastasyntynyt</i>	12 9 6
Ареста Терентьева жена Улита <i>Aresta Terenteinpojan vaimo</i> <i>Ulita</i>	-	39

\*последняя ревизия состоялась в 1816 г.

\**viimeisin versio on v. 1816.*

Основание: ф.4, оп.18, д.57\544, л.86об.-87.

*Viite: ф.4, он.18, д.57\544, л.86об.-87.*

VEROREVISIO v. 1850

Poentsan kihlakunnan Selkin volostin (Селецкая волость) Himolan kyläyhteisön (Гимольское сельское общества) Kostamuksen (деревни Костомукса) verorevisioluettelo v. 1850

*Ревизские сказки, 1850 г., д. Коштомукса, Гимольское сельское общества, Селецкая волость, Повенецкий уезд*

	по последней ревизии* (лет) <i>viimeisimmän version mukaan*</i> ( <i>vuotta</i> )*	ныне на лицо (лет) <i>nyt (vuotta)</i>
Еремей Родионов <i>Jeremei Rodioninpoika</i>	59	75
Еремеев сын Антон <i>Jeremein poika Anton</i>	13	29
Антон сын Федор <i>Antonin poika Feodor</i>	родился в 1849 г. <i>syntyi v. 1849</i>	1
Филип («он же Филат» - зачеркнуто) Родионов <i>Filip (myös nimi "Filat", joka on ylivivattu) Rodioninpoika</i>	47	умер 1849 г. <i>kuoli v. 1849</i>
Филипа Родионова 1-й сын Андрей <i>Filip Rodioninpojan ensimmäinen poika Andrei</i>	16	поступил в рекруты 1846 г. <sup>2</sup> <i>ilmoittautunut rekrytointiin v. 1846</i>
Филиппа Родионова 2-й сын Герасим <i>Filip Rodioninpojan toinen poika Gerasim</i>	13	29
Герасима сыновья <i>Gerasimin pojat</i> Никита <i>Nikita</i> Яков <i>Jaakko</i>	родился 1846 г. <i>syntyi v. 1846</i> родился 1850 г. <i>syntyi v. 1850</i>	4 2 месяца <i>2 kuukautta</i>
Филиппа 3-й сын Родион <i>Filipin kolmas poika Rodion</i>	6	22
4-й сын Игнатий <i>Neljäs poika Ignatei</i>	1	17
Еремея Родионова жена Варвара <i>Jeremei Rodioninpojan vaimo Varvara</i>	-	55

<sup>2</sup> В дальнейшем сведения о нем в метрических книгах уже не обнаруживаются.  
*Hänestä ei ole lisätietoja seurakunnan metrikkirjoissa.*

его дочь Марья <i>hänen tyttärensä Maria</i>	-	15
Антонa Еремеева жена Матрена <i>Anton Jeremeinpojan vaimo Matrona</i>	-	24
его дочери <i>hänen tyttärensä</i> Соломонида <i>Salomonida</i> Устенья <i>Justinia</i>	- -	3 1
Филипа Родионова жена Акилина <i>Filip Rodioninpojan vaimo Akilina</i>	-	58
Герасима Филатова (зачеркнуто, исправлено на «Филиппова») жена Аксенья <i>Gerasim Filatinpojan (yliviivattu, korjattu "Filipinpojaksi") vaimo Ksenia (Aksenja)</i>	-	27
его дочь Анна <i>hänen tyttärensä Anna</i>	-	2

\*последняя ревизия состоялась в 1834г.

\**viimeisin versio on v. 1834.*

Основание: ф. 4, оп.20, д.1\5, л.65об.-66

*Viite: ф. 4, оп.20, д.1\5, л.65об.-66*

	по последней ревизии* (лет) <i>viimeisimmän version mukaan*</i> (vuotta)*	ныне на лицо (лет) <i>nyt (vuotta)</i>
189. Петр Германов <i>Pedri Hermaninpoika</i>	29	4?
Петра Германова сыновья <i>Pedri Hermaninpojan pojat</i> Кирилл (зачеркнуто, исправлено на «Кирьяк») <i>Kiril (yliviivattu, korjattu "Kirikiksi")</i>	6	22
Елизар <i>Jelisei (Jelizar)</i>	род. 1836 <i>synt. 1836</i>	14
Петра 1-й брат Сила <i>Pedrin ensimmäinen veli Sila</i>	28	4?

Силы сын Захарий <i>Silan poika Zaharei</i>	род. 1834 <i>synt. 1834</i>	15
Петра 2-й брат Егор <i>Pedrin toinen veli Jegor</i>	19	35
3-й брат Иван <i>Kolmas veli Ivan</i>	15	31
Петра Германова мать Иринья <i>Pedri Hermaninpojan äiti Irina</i>	-	64
Петра Германова жена Настасья <i>Pedri Hermaninpojan vaimo Anastasia (Nastasja)</i>	-	41
его дочь Татьяна <i>hänen tyttärensä Tatjana</i>	-	19
Силы Германова жена Домна <i>Sila Hermaninpojan vaimo Domna</i>	-	42
его дочь Параскева <i>hänen tyttärensä Paraskeva</i>		7
Егора жена Дарья <i>Jegorin vaimo Darja</i>		30
его дочь Пелагия <i>hänen tyttärensä Pelagia</i>		4
Ивана Германова жена Иринья <i>Ivan Hermaninpojan vaimo Irina</i>		24

\*последняя ревизия состоялась в 1834г.

\**viimeisin versio on v. 1834.*

Основание: ф. 4, оп.20, д.1\5, л.66об.-67

*Viite: ф. 4, оп.20, д.1\5, л.66об.-67*

	по последней ревизии* (лет) <i>viimeisimmän version mukaan*</i> ( <i>vuotta</i> )	ныне на лицо (лет) <i>nyt (vuotta)</i>

<i>Stepanin poika Mihail (Mihaila)</i>	<i>syntyi v. 1846</i>	
Потапа сын Леонтей <i>Potapin poika Leontei</i>	родился 1850 г. <i>syntyi v. 1850</i>	1 месяц <i>1 kuukausi</i>
Арефа Терентьева 3-й сын АНТОН <i>Arefa Terenteinpojan kolmas poika Anton</i>	7	поступил в рекруты в 1848 г. <i>ilmoittautunut rekrytointiin v. 1848</i>
Степана Арефова жена Февронья <i>Stepan Arefanpojan vaimo Feuronia</i>	-	27
его дочери <i>hänen tyttärensä</i>		
Наталья <i>Natalia</i>	-	7
Агафья <i>Agafia</i>	-	1
Потапа жена Аксенья <i>Potapin vaimon Ksenia (Aksenja)</i>	-	25
2. Сидор Терентьев 2. <i>Sidor Terenteinpoika</i>	причислен из Кяппесельской волости в 1849 г. <i>merkitty Käppäselän volostista tulleeaksi v. 1849</i>	72
Сидора сын Стафей <i>Sidorin poika Stahei</i>	23	39
Стафея сыновья <i>Stahein pojat</i>		
Сидор <i>Sidor</i>	5	21
Иван <i>Ivan</i>	1	16
Осипп <i>Osippa</i>	родился 1835 г. <i>syntyi v. 1835</i>	15
Семен <i>Semen</i>	родился 1844 г. <i>syntyi v. 1844</i>	6
Сидора Терентьева жена Василиста <i>Sidor Terenteinpojan vaimo Vassa (Vasilista)</i>	-	80
Стафея Сидорова жена Федосья	-	45

<i>Stahei Sidorinpojan vaimo Feodosia (Fedosja)</i>		
его дочь Евпросенья <i>hänen tyttärensä Jefrosinia (Evprosenja)</i>	-	18

\*последняя ревизия состоялась в 1834г.

\**viimeisin versio on v. 1834.*

Основание: ф. 4, оп.20, д.1\5, л.67об.-69

*Viite: ф. 4, оп.20, д.1\5, л.67об.-69*

	по последней ревизии* (лет) <i>viimeisimmän version mukaan*</i> (vuotta)	ныне на лицо (лет) <i>nyt (vuotta)</i>
Иван Афанасьев <i>Ivan Afanaseinpoika</i>	42	58
Ивана 1-й сын Борис <i>Ivanin ensimmäinen poika Borissa</i>	18	34
Бориса сыновья <i>Borissan pojat</i>		
Трефил <i>Trefil</i>	род.1839 <i>synt. 1839</i>	11
Аким <i>Akima</i>	род. 1842 <i>synt. 1842</i>	8
Николай <i>Nikolai</i>	род.1846 <i>synt. 1846</i>	4
Ивана Афанасьева 2-й сын Июда <i>Ivan Afanaseinpojan toinen poika Juda</i>	16	умре 1846 г. <i>kuoli v. 1846</i>
Июды сын Яков <i>Judan poika Jaakko</i>	род. 1843 <i>synt. 1843</i>	7
Ивана Афанасьева 3-й сын Клементий <i>Ivan Afanaseinpojan kolmas poika Klimentei</i>	18	поступил в рекруты в 1840 году <i>annettiin rekrytointiin vuonna 1840</i>
Ивана Афанасьева жена Иринья <i>Ivan Afanaseinpojan vaimo Irina</i>	-	62
Бориса Иванова жена Елена <i>Borissa Ivaninpojan vaimo Jelena</i>	-	36
его дочь Парасковья	-	11



<i>hänen tyttärensä Paraskeva</i>		
Июды Иванова жена Евдокия <i>Juda Ivaninpojan vaimo</i> <i>Jeudokia</i>	-	30
его дочь Марфа <i>hänen tyttärensä Marfa</i>	-	6

\*последняя ревизия состоялась в 1834 г.

\**viimeisin versio on v. 1834.*

Основание: ф.4, оп.20, д.1\5, л.67об.-68

*Viite: ф.4, оп.20, д.1\5, л.67об.-68*

VEROREVISIO v. 1858

Poentsan kihlakunnan Selkin volostin (Селецкая волость) Himolan kyläyhteisön (Гимольское сельское общества) Kostamuksen (деревни Костомукса) verorevisioluettelo v. 1858

*Ревизские сказки, 1858 г., д. Коштомукса, Гимольское сельское общества, Селецкая волость, Повенецкий уезд*

	по последней ревизии* (лет) <i>viimeisimmän version mukaan*</i> ( <i>vuotta</i> )*	ныне на лицо (лет) <i>nyt (vuotta)</i>
Антон Еремеева жена Матрена Июдина <i>Anton Jeremeinpojan vaimo</i> <i>Matrona Judantytär</i>	-	32
его дочери <i>hänen tyttärensä</i> Соломонида <i>Salomonida</i> Настасья <i>Anastasia (Nastasja)</i> Дарья <i>Darja</i> Марья <i>Maria (Marja)</i> Анна <i>Anna</i> Ирина <i>Irina</i>	- - - - - -	11 5 4 2 ½ 1 ½ 1 месяц <i>1 kuukausi</i>
2. Герасим Филиппов 2. <i>Gerasim Filipinpoika</i>	29	37
его сыновья <i>hänen poikansa</i> Никита <i>Nikita</i>	4	12

Яков <i>Jaakko</i> Михей <i>Miheï</i>	2 месяца <i>2 kuukautta</i> новорожденный 5.11.1852 <i>vastasyntynyt 5.11.1852</i>	8  5 1/2
Герасима Филиппова братья <i>Gerasim Filipinpojan veljet</i> Родион <i>Rodion</i> Игнатий <i>Ignatei</i>	22  17	30  отдан в рекруты в 1855 <i>annettu rekrytointiin 1855</i>
Герасима Филиппова жена Аксенья Егорова <i>Gerasim Filipinpojan vaimo</i> <i>Ksenia (Aksenja) Jegorintytär</i>	-	35
его дочери <i>hänen tyttärensä</i> Анна <i>Anna</i> Мавра <i>Maura</i>	-  -	10  4
Родиона Филиппова жена Пелагея Никитина <i>Rodion Filipinpojan vaimo</i> <i>Pelagia Nikitantytär</i>	-	26

\*последняя ревизия состоялась в 1850 г.

\**viimeisin versio on vuodelta 1850.*

Основание: ф. 4, оп.20, д.2\26, л.88об.-90

*Viite: ф. 4, оп.20, д.2\26, л.88об.-90*

	по последней ревизии* (лет) <i>viimeisimmän version mukaan*</i> <i>(vuotta)*</i>	ныне на лицо (лет) <i>nyt (vuotta)</i>
3. Петр Германов <i>Pedri Hermaninpoika</i>	45	53
его сын Кирьяк <i>hänen poikansa Kirik</i>	22	30
Кирьяков сын Василий <i>Kirikin poika Vasilei</i>	новорожд. 1. августа 1857 года <i>vastasyntynyt 1. elokuuta</i> <i>vuonna 1857</i>	9 месяца <i>9 kuukautta</i>
Петра Германова другой сын Елицар <i>Pedri Hermaninpojan toinen</i> <i>poika Jelisei (Jelizar)</i>	14	22

Петра Германова брат Сила <i>Pedri Hermaninpojan veli Sila</i>	44	52
Силы сын Захар <i>Silan poika Zaharei (Zahar)</i>	13	21
Кирьяка Петрова жена Ульяна Филиппова <i>Kirik Pedrinpojan vaimo Juliania Filipintytär</i>	-	26
его же дочь Екатерина <i>hänen tyttärensä Jekaterina</i>	-	1 ½
Силы Германова жена Домна Григорьева <i>Sila Hermaninpojan vaimo Domna Grigoreintytär</i>	-	50
его же дочь Прасковья <i>hänen tyttärensä Paraskeva (Praskovja)</i>	-	15

\*последняя ревизия состоялась в 1850 г.

\**viimeisin versio on vuodelta 1850.*

Основание: ф. 4, оп.20, д.2/26, л.89об.-90

*Viite: ф. 4, оп.20, д.2/26, л.89об.-90*

	по последней ревизии* (лет) <i>viimeisimmän version mukaan*</i> ( <i>vuotta</i> )*	ныне на лицо (лет) <i>nyt (vuotta)</i>
Петра Германова другой брат Егор <i>Pedri Hermaninpojan toinen veli Jegor</i>	35	43
Егоров сын Константин <i>Jegorin poika Konstantin</i>	новорожденный 15. июня 1854 г. <i>vastasyntynyt 15. kesäkuuta v. 1854</i>	4
Петра Германова третий брат Иван <i>Pedri Hermaninpojan kolmas veli Ivan</i> Ивановы сыновья <i>Ivanin pojat</i> Иван <i>Ivan</i> Степан <i>Stepan</i>	новорожденные: <i>vastasyntyneet:</i> 25. октябрь 1850 года <i>25. lokakuuta vuonna 1850</i> 26. марта 1853 года <i>26. maaliskuuta vuonna 1853</i>	39     7 ½  5

Viite: ф. 4, оп.20, д.2/26, л.90об.

	по последней ревизии* (лет) <i>viimeisimmän version mukaan*</i> ( <i>vuotta</i> )*	ныне на лицо (лет) <i>nyt (vuotta)</i>
Иван Афонасьев <i>Ivan Afanaseinpoika</i>	58	умер в 1854 г. <i>kuoli v. 1854</i>
Иванов сын Борис <i>Ivanin poika Borissa</i>	34	42
Бориса сыновья: <i>Borissan pojat:</i>		
Трефил <i>Trefil</i>	11	19
Аким <i>Akima</i>	8	16
Николай <i>Nikolai</i>	4	12
Ивана Афонасьева внук Яков Иудин <i>Ivan Afanaseinpojan lapsenlapsi Jaakko Judanpoika</i>	7	15
вдовы Авдотьи Герасимовой незаконнорожденный сын Николай <i>leski Jeudokia (Audotja) Gerasimintyttären avioliiton ulkopuolella syntynyt poika Nikolai</i>	новорожденный 1855 года <i>vastasyntynyt vuonna 1855</i>	3
Ивана Афонасьева жена Ирина Федотова <i>Ivan Afanaseinpojan vaimo Irina Fedotintytär</i>	-	70
Бориса Иванова жена Елена Семенова <i>Borissa Ivaninpojan vaimo Jelena Semenintytär</i>	-	44
его дочери <i>hänen tyttärensä</i>		
Прасковья <i>Paraskeva (Praskovja)</i>	-	19
Марья <i>Maria</i>	-	1\2
Якова Июдина мать Авдотья	-	38

Герасимова <i>Jaakko Judanpojan äiti</i> <i>Jeudokia (Audotja)</i> <i>Gerasimintytär</i>		
его же сестра Марфа <i>hänen sisarensa Marfa</i>	-	14

\*последняя ревизия состоялась в 1850 г.

\**viimeisin versio on vuodelta 1850.*

Основание: ф. 4, оп.20, д.2/26, л.90об.-91

*Viite: ф. 4, оп.20, д.2/26, л.90об.-91*

	по последней ревизии* (лет) <i>viimeisimmän version mukaan*</i> ( <i>vuotta</i> )*	ныне на лицо (лет) <i>nyt (vuotta)</i>
Егора Германова дочь Пелагея <i>Jegor Hermaninpojan tytär</i> <i>Pelagia</i>		12
Ивана Германова жена Ирина Фадеева <i>Ivan Hermaninpojan vaimo</i> <i>Irina Fadeintytär</i>		32
его дочери <i>hänen tyttärensä</i> Елена <i>Jelena</i> Матрена <i>Matrona</i>		4 2

*Viite: ф. 4, оп.20, д.2/26, л.91.*